

Scholar@UPRM

Oral history interview with Wayner K. Ramón Ortega, November 4, 2023

Item Type	Oral history
Publisher	Oral History Lab @UPRM
Download date	2026-05-19 19:46:45
Link to Item	https://hdl.handle.net/20.500.11801/3633

LABORATORIO DE HISTORIA ORAL (OHL)

Universidad de Puerto Rico en Mayagüez

Entrevista de historia oral con Wayner Kalik Ramón Ortega, 4 de noviembre de 2023

PREFACIO

La presente historia oral es el resultado de una entrevista grabada con Wayner Kalik Ramón Ortega, realizada por Isbeth A. Ramón Ortega el 4 de noviembre de 2023. Esta entrevista fue realizada como parte de un curso en el cual participan estudiantes de la Universidad de Puerto Rico en Mayagüez.

La persona lectora debe tener en cuenta que está leyendo una transcripción de un intercambio oral y no una obra de prosa escrita.

Entrevistadora: Isbeth A. Ramón Ortega

Entrevistado: Wayner Kalik Ramón Ortega

Fecha: 4 de noviembre de 2023

Ubicación: Caguas, Puerto Rico (entrevistadora), Bloomington, Indiana (entrevistado)

Isbeth [00:00:01]: Mi nombre es Isbeth Ramón Ortega. Estaré entrevistando a Wayner Ramón Ortega. ¿Podrías deletrear tu nombre?

Wayner [00:00:09]: Si, eh. De hecho, es Wayner Kalik Ramón Ortega. Wayner sería W-a-y-n-e-r, Kalik, mi segundo nombre, sería K-a-l-i-k, mi primer apellido sería Ramón, R-a-m-o(acentu)-n, y mi segundo apellido sería Ortega, O-r-t-e-g-a.

Isbeth [00:00:38]: Gracias. La fecha de hoy es 4 de noviembre del 2023 y son las 5 y 46 de la tarde. Yo me encuentro en Caguas, Puerto Rico y el narrador se encuentra en Bloomington, Indiana. ¿Es correcta esa información?

Wayner [00:00:54]: Si, en Bloomington Indiana.

Isbeth [00:00:56]: Ok. ¿Tengo permiso para grabar esta entrevista?

Wayner [00:01:00]: Si.

Isbeth [00:01:02]: Ok. Si en algún momento no quieres compartir alguna información, no tienes que hacerlo.

Wayner [00:01:08]: Ok.

Isbeth [00:01:09]: Voy a comenzar con las preguntas. ¿Cuándo y dónde naciste?

Wayner [00:01:14]: Yo nací en Caguas, Puerto Rico el 21 de septiembre del 98. Cuando yo nací fue el día del Huracán George. El Huracán George estaba sobre Puerto Rico.

Isbeth [00:01:30]: ¿Te criaste donde naciste?

Wayner [00:01:34]: Si. Nací criado en Caguas Puerto Rico.

Isbeth [00:01:38]: ¿Puedes describirme este lugar?

Wayner [00:01:42]: A la manera en la que yo veo Caguas es que es la, probablemente, verdad para mis ojos, la combinación perfecta entre el campo y la urbe. Como que tiene todo lo que necesitas en una ciudad grande, pero también tiene la paz, la paciencia de estar en el campo. La paciencia no, la tranquilidad de estar en el campo. Como que, un poquito de todo. También tenemos un poquito de los tapones [inaudible] la zona metropolitana, pero también puedes estar una noche tranquilo en el parque o puedes ir a una finca y todavía estás en Caguas.

Isbeth [00:02:26]: Si. Ok. ¿Dónde vives ahora?

Wayner [00:02:33]: Ahora vivo en Bloomington, Indiana, en los Estados Unidos.

Isbeth [00:02:39]: Y ¿qué diferencia hay entre este lugar y el lugar en que te criaste? O sea, qué diferencia para ti.

Wayner [00:02:47]: Bueno, para empezar, yo soy nacido y criado en Caguas como la mayor parte de mi familia. Y básicamente toda mi familia está en Caguas o cerca de Caguas. Aquí la mayor diferencia es que uno pasa la mayor parte del tiempo solo. No tienes a mamá, a abuelo, a la familia ahí para ti. Aquí ahora mismo ya estamos empezando lo que es la temporada del invierno, ya la temperatura está bajando, que el calor que hay en Puerto Rico aquí no lo hay todo el año como uno está acostumbrado. El clima es muy seco, es otro idioma el que se habla aquí, la manera en que trabaja todo es distinta. También es una ciudad relativamente pequeña con otras grandes ciudades que...que hay en los Estados Unidos. So también esto es una ciudad que es, lo que le conocen aquí como College Town, que es una ciudad que básicamente se...se define por la universidad. Aquí la, si no me equivoco, la población de la ciudad son unos 80... unas 80 mil personas y 50 mil de estas personas son estudiantes... de la universidad.

Isbeth [00:04:21]: Diantre, son un montón. Es como Mayagüez que...que básicamente también es una ciudad así de...de universidad y todo lo que hay alrededor se basa en, mayormente, en la vida de los estudiantes. Los precios influyen también, de las cosas, influyen en eso.

Wayner [00:04:42]: Los precios, todo. La... la mayor parte de las casas son de alquiler, de compañías de alquiler, y así. Básicamente todo se basa en eso.

Isbeth [00:04:54]: Si. Ok, la próxima dice... ok. Cuéntame un poco, ¿Qué haces ahora? Y ¿Cuál es tu profesión? Y ¿Cómo llegaste a eso?

Wayner [00:05:05]: Pues yo soy músico. Yo estoy haciendo mi maestría en música; yo soy trompetista. Estoy haciendo mi maestría. Actualmente soy... también tengo lo que le llaman Assistant [inaudible], que... en otros lugares le llaman un 'GA', un Graduate Assistant. Este... pero aquí se llama un 'AI', que es un Assistant Instructor, en mi caso, porque tengo que dar clases de trompeta so... actualmente estoy estudiando y dando clases en la universidad. Y... pues estoy como músico, lo que le llaman un freelancer [Sp?]. Músico freelancer [Sp?] que... que es básicamente por cada llamada, payback, hire, que si tu

necesitas un trompetista lo puedes llamar, y... yo voy, toco en la actividad o los servicios que necesitas, me pagas, pero no estoy necesariamente afiliado a ti de una manera directa si no que son por servi... servicios profesionales es la manera de decirlo.

Isbeth [00:06:15]: ¿Cómo dijiste que se llama? ¿Freelancer?

Wayner [00:06:15]: Freelancer. Freelancer.

Isbeth [00:06:20]: Ok, ok. Vamos a continuar. Estas preguntas ya son como para conocerte un poco mejor. ¿Cuál es tu mejor recuerdo de la infancia? Si tienes alguno. Si no tienes alguno pues...

Wayner [00:06:45]: Yo creo que las fiestas de navidad, probablemente. Cuando estaba toda la familia en Puerto Rico y estaba todo el mundo en la misma casa, disfrutando y teniendo un buen rato. Yo creo que esos son los mejores recuerdos [inaudible].

Isbeth [00:07:24]: Si.

Wayner [00:07:06]: Bueno, no es tan específico, pero sí. Esas son las mejores navidades, en esas navidades cuando estaba toda la familia junta. Especialmente antes de... como tú sabes, por ahí como alrededor del 2010, 2011, 2012.

Isbeth [00:07:21]: Si, antes de que todos se fueran.

Wayner [00:07:25]: Exacto.

Isbeth [00:07:29]: Ok. ¿Quién fue una gran influencia en tu vida cuando eras niño y por qué?

Wayner [00:07:37]: Yo creo que la mayor influencia para mi... ha sido papá Rubén, mi abuelo. Porque, pues como tú sabes yo... mi... mi papá, nuestro papá, porque no es una [inaudible], pues él no estaba ahí y básicamente pues, mamá siendo una madre soltera tuvo que encargarse de nosotros y pues... este tuvo que trabajar y todo esto, ha tenido que trabajar, y... pues a mí me tocó quedarme con papá Rubén desde chiquito. Y pues él ha sido siempre *mi papá*. El que me ha enseñado todo, el que me enseñó a arreglar carros, a arreglar plomería, a arreglar todo, a ser una persona independiente. El que me ha enseñado a... a vivir la vida básicamente y el que me ha dado los valores de seguir hacia adelante sin importar que, de luchar por lo que me gusta y querer hacer las cosas mejor siempre. Una de las cosas que él siempre me decía y me dice, pero que son las cosas que más se me han quedado es: *si lo haces, hazlo bien. Si no, no lo hagas*. A lo que es ese... ese ese valor de siempre aspirar a hacer las cosas de... de una manera correcta lo mejor que lo puedas hacer. Yo creo que él es la mayor influencia que... que puedo decir ahora.

Isbeth [00:09:12]: Si, de verdad que sí. ¿Extrañas algo de tu infancia?

Wayner [00:09:25]: Yo creo que sí. Yo creo que estar en casa.

Isbeth [00:09:33]: [risa] De verdad que sí, no tener tantas responsabilidades.

Wayner [00:09:37]: Mjm. No tener que pagar renta [risa]. Pero yo creo que eso es todo el mundo, verdad, pero... en verdad si, estar en casa y saber que si estoy en casa está todo ahí.

Isbeth [00:09:52]: Ya. Ok. ¿Cuál fue uno de tus primeros trabajos, o tu primer trabajo? Y, ¿te gustó o no? Y por qué.

Wayner [00:10:04]: Pues... como músico... este yo he estado haciendo trabajos en lo que le llamamos el freelancing [SP?] en Puerto Rico desde... ya yo estaba en mis últimos años de la escuela superior, so como desde... 2015, 2016 por ahí más o menos, ya yo estaba tocando en... como le llaman en Puerto Rico, tocando en la calle. Este...y pues uno se va haciendo como que sus chavitos por ahí y se va haciendo par de cositas por servicios profesionales. Yo entre en la banda municipal de caguas, este... y estuve tocando con la banda municipal de caguas 4 o 5 años... casi casi 6 años. Pero estuve tocando con ellos por ese tiempo y pues un trabajo estable, así como... como tal ese fue mi primer trabajo que, aunque si se había (inaudible) par de veces con lo que fue la... la tormenta, el huracán María, el COVID, los terremotos y todo lo que pasó después pues si ese fue mi primer trabajo oficial que recibí un cheque mensual, y no era mucho dinero, este, y si me gustaba. Si me gustaba muchísimo. Este, si... si hay que hablar de otro trabajo más tradicional, pues mi primer trabajo fue en Home Depot, que empecé a hacerlo cuando salió lo de la pandemia y todo esto que pues ya no podía... la banda municipal ya no estaba funcionando y pues... tuve que... que ajustarme para poder este, también ayudar a mi casa y ahorrar para lo que yo quería hacer que es estudiar mi maestría. O sea [inaudible] preparándome para eso.

Isbeth [00:12:06]: Ok. Y verdad se me paso preguntarte, ¿Cuándo comenzaste en la música?

Wayner [00:12:15]: Yo comencé cuando estaba como... como en 4to grado por ahí más o menos en él, como le dicen en Puerto Rico verdad, en la calle. Este... yo empecé a tomar clases de... de conga y de percusión latina con Reynaldo Ortiz que él era... él es un taxista; que creo que sigue siendo taxista. Él es un taxista en la... Puerto Rico, en Caguas, y el simplemente decidió darle clases gratuitas, o sea, sin cobrarle nada a nadie, darle clases a muchachitos a nenes que querían aprender... y esa fue la manera en que yo comencé la música. Luego de eso, este, yo tenía como unos 8, 7 u 8 años...después de eso, que estuve como un año y medio con él, dos años, me dijo que me fuera para la escuela Libre de Música. Me dijo "Ya no tengo más nada que enseñarte." y le dijo a mi abuelo, papá Rubén, que me llevara a la... que me llevara a la escuela libre de música a tocar bajo, decía. (cita) "No, vete a tocar bajo porque si tocas bajo vas a tener trabajo en cualquier orquesta porque toda orquesta, no importa de cual género, este, tiene que tocar bajo" pero cuando... cuando eso yo tenía... eh 8 años, cuando entre a la escuela libre de música. Y como 8 años yo medía, más o menos, a lo que se refieren alguna gente un *chichón de piso*, (inaudible) cuando tenía 8 años. Y no se si saben que es un contrabajo, si saben que es un contrabajo es un instrumento bien grande, básicamente parece la... parece un violín gigante. Y cuando yo vi ese instrumento le cogí miedo. Y el profesor me había dicho que había espacio en trompeta y así pues me fui a tocar trompeta. Entonces por ahí seguí, y tú sabes como que al principio la gente no lo coge tan enserio, pero como que después uno le va cogiendo el gustito y van por ahí y se va dando cuenta de que es lo que le gusta, empieza a practicar de verdad, y te empiezas a dar cuenta de que puedes ser bueno haciendo... haciendo lo que estás haciendo y... pues así he seguido que... hasta el momento.

Isbeth [00:14:59]: Ok. Y, eras pequeño cuando empezaste en la música. ¿Quién te introdujo?

Wayner [00:15:17]: Pues... pues mira re... de... de distintas maneras este... me introdujeron en la música porque papá, mi papá, eh es músico como la gente dice músico natural. Él siempre le gustaba tocar y así y toca toda la percusión y todo eso, aunque pues nunca pasamos suficiente tiempo para que me enseñara... así tampoco. Eso nunca se pudo. Y el trato de enseñarme quizá una u otras veces, pero pues francamente, nunca se dedicó el tiempo... este que se necesita para hacer una disciplina de esa manera.

Y recuerdo que... este mi mamá una vez me regaló unos timbales de cumpleaños... de navidad. Bueno, Santa Claus, verdad. Santa Claus me regaló unos timbales de Navidad. Y aunque yo no sabía tocarlo pues le daba cantazos por ahí y era más como que un estimulante que me estaban presentando poco a poco. Así, una vez me regalaron de cumpleaños, abuelo Ramiro, me regaló una guitarra clásica... este de... de... de cumpleaños. Y aunque él tocaba, nunca me enseñó a tocar la tampoco y yo en ese momento, pues lo que hacía era ruido con la guitarra, aunque no la tocaba bien, pues porque era un nene todavía y. Esto fue mucho antes de yo empezar a tocar percusión, porque yo tenía quizás unos 6, 5 años cuando me regalaron el timbal y quizás unos 6 años, 7 años cuando me regalaron la guitarra y.... y pues después más adelante... este... mi abuela tata tita... este escuchó de Rey. Que Rey daba clases de... de... de percusión frente al teatro Arcelay en... en Caguas. En la calle Acosta, si no me equivoco, si mal no recuerdo en Caguas. Y... y yo pues francamente, yo no me interesé al principio porque como que decía 'Ay sí, mira, ahí es.' Una vez me pasaron así en el carro como y yo como que 'No, hmm' no sé, tímido. A veces, tú sabes como que... no sé, no me atrevo. Y como son las cosas de la vida una vez, con papá Rubén estábamos en una boda de unas amistades y en esa mesa se sentó Rey. Y Rey, que yo creo que es uno de los mejores maestros que yo he tenido la... la... l bendición de tener. Que es un maestro que francamente disfruta lo que es enseñar. Y que disfruta lo que es sembrar una algo bueno en la... en los muchachos, en los niños, porque sí. Por la... por la... por el apoyo de mi familia... estoy donde estoy. Pero mucho de eso también tiene que ver con los maestros que tuve. Con Rey, que era el que me empezó en todo esto... en la música. Rey se.... Rey estaba en la mesa donde nosotros estamos sentados la boda y de repente dice 'Si no, que si, ah mira, que si lo esto que si lo otro', y me enseñó ahí par de cositas en la mesa, sin ningún instrumento. Y pues yo desde chiquito, yo siempre era... como... como dicen a veces la gente, un nerd. Yo era bastante inteligente y como que aprendía bien rápido las cosas y todo eso. Y esa noche me aprendí lo que le llaman 3 'tumbao'. La marcha el 7/45, como lo conocían en ese momento. Y... y dice... eso fue un sábado, y dice 'Ah, pues mira el lunes, ve allá y... y... y te voy a dar clases'. Y yo estuve todo el fin de semana practicando solamente esas cosas que él me dijo que era haciéndolo en... en mi ehh... en mis muslos mientras estaba... así sentado. Simplemente lo hacía en los muslos. Y... y me quedó... o sea, me lo aprendí bien brutal. Y cuando... cuando fui a allá y vi una conga, llegué temprano porque papá Rubén me llevó temprano. Así sacamos la conga de repente me acuerdo que ahí en la esquina había una cafetería y de ahí sacaron una conga, sacaron una silla y yo estoy así y papá de Rubén está hablando con... con... con Rey. Y yo me pego así y lo toqué y yo digo 'Guau, ¡como suena esto!'. Y así seguí y me gustó mucho y seguí haciéndolo so, quien me introdujo en la música... poner una persona solamente sería olvidarme de un montón de otras personas. Que yo creo que... fue... quizás... un esfuerzo inconsciente de todas las personas que estaban alrededor mío.

Isbeth [00:20:47]: Ok, guao. Bueno. Ahora... voy a preguntarte verdad, preguntas más relacionadas al tema inicial de la entrevista como tal. ¿Me escuchas bien? ¿Se escucha Maiah ladrando atrás?

Wayner [00:21:08]: Se escucha un poquito, pero está bien.

Isbeth [00:21:13]: Eres estudiante de maestría. ¿Cuál es el nombre de la Universidad donde cursas tus estudios y donde está ubicada?

Wayner [00:21:21]: Yo estoy estudiando en Indiana University que es la universidad en el estado de Indiana en la ciudad de Bloomington.

Isbeth [00:21:29]: Ok. ¿Cuánto tiempo llevas estudiando en esta universidad?

Wayner [00:21:34]: Este es mi tercer semestre en la universidad de... de... estudiando mi maestría. So, estoy desde agosto del 2022, ¿verdad? Si, agosto del 2022 estoy estudiando aquí. Desde agosto del 2022.

Isbeth [00:21:54]: Y verdad estás haciendo una maestría, ¿en que la estás haciendo y con que fines?

Wayner [00:22:00]: Pues... el... el nombre de la maestría, el título que saco de aquí es MM, que es Máster of Music... este en performance de trompeta que sería ejecución de trompeta. Este... los fi... el fin de esto es yo ser un músico orquestal o de banda, o un trompetista, si lo quieres poner de esa manera, capaz de poder tocar lo que necesita hacer en la trompeta. Básicamente... un músico profesional.

Isbeth [00:22:37]: Ok. Y naciste en Puerto Rico. ¿Por qué decidiste estudiar fuera del país? ¿Decidiste o por qué tuviste que estudiar fuera del país?

Wayner [00:22:50]: Pues [pausa]. Yo nací en Puerto Rico y... y hice mi undergrad en Puerto Rico. Yo hice... yo hice mi bachillerato en Puerto Rico en ejecución de la trompeta. Yo decidí moverme de Puerto Rico porque en Puerto Rico, el grado más alto que se puede obtener en la... el campo que a mí me... me interesa que es la ejecución de la trompeta orquestal, es un bachillerato. En el Conservatorio de Música de Puerto Rico es el... lo más alto que se puede hacer en... en... en este campo que es lo que yo quiero hacer. Y... ya lo había hecho. Y aunque ya lo había hecho, y... me gradué siendo uno de los mejores trompetistas al momento en la escuela, pues las oportunidades de trabajo son bien limitadas, aunque pude... Y estoy muy agradecido de las oportunidades que tuve, que pude tocar con la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, la Orquesta Filarmónica de Puerto Rico, el Borinquen Brass, y... muchos... muchas otras agrupaciones y pude desarrollarme en distintos otros géneros. Que de hecho es una ventaja cuando estoy aquí, porque muchas personas, como aquí hay muchas oportunidades de solamente... este, desarrollarte en un solo género hay muchas personas que simplemente pueden tocar música clásica y no pueden tocar más nada. Y pues en ese estilo, pues sí me preparé mejor para cuando tenga que salir aquí. Este, por ejemplo, esta semana, este... tengo presentaciones, este... tengo presentaciones tocando música clásica y el fin de semana que viene tengo presentaciones tocando salsa y música popular y... la semana pasada tuve una presentación en una iglesia que tengo que tocar música... música clásica y música popular en el mismo sitio y tiene que ser solo una persona capaz de poder hacer las dos cosas y pues... pues he tenido las oportunidades que necesitaba para poder desarrollarme y poder hacer ambas cosas. Y pues de eso estoy agradecido, pero decidí estudiar fuera de Puerto Rico porque Puerto Rico, pues ya no iba a tener las oportunidades profesionales que yo quería para poder hacer lo que quiero hacer.

Isbeth [00:25:38]: ¿Podrías narrarme los hechos de cuando te mudaste a los Estados Unidos?

Wayner [00:25:44]: Bueno, ehm, yo estaba trabajando en Home Depot cuando estaba en Puerto Rico, y pues fue una de las estrategias que... que utilicé para poder moverme... para poder este, moverme a los Estados Unidos y tener trabajo en Estados Unidos. Mientras... o sea, para poder moverme los Estados Unidos y ya tener un trabajo en vez de tener que mudarme y buscar un trabajo. Simplemente lo que hice fue que me transferí a Estados Unidos... a Texas. Este... una de las razones que... por las que me moví, aunque yo sabía que me iba a mover... la razón que me empujó a moverme como me moví, que fue súper rápido. Ehh... compré un día así el pasaje en... eh... con un mes de anticipación. Y decidí me voy. Y me fui. Este... parte de la razón por la que me fui así de rápido es porque estaba bien cómodo en

el trabajo que estaba. Me estaba yendo bien, me estaban pagando bien este... estaba muy bien, ya me estaban queriendo decir como que... este... ofrecerme adiestramientos como para... para... hacerme un líder. Y... y me querían ofrecer full time en el trabajo y yo estaba tocando fuera en la banda Municipal todavía y estaba teniendo guisos con la banda de Ska. Estaba teniendo guisos con la banda de rock alternativo, IndieRock, y estaba teniendo guisos de salsa por ahí y me estaban llamando mucho, estaba haciendo muchas cosas. Y yo dije 'uy', me vi muy cómodo, demasiado cómodo y yo dije.... mirando a otros estudiantes, a otros estudiantes de trompeta y otros trompetistas que... que lo han hecho antes que yo.... muchos de ellos les pasa eso. Se ponen demasiado cómodos cuando salen del conservatorio. Cuando salían del conservatorio tenían un trabajo que les pagaba bien y estaban tocando todavía y decían, 'no, pues está bien, yo estoy trabajando, ahorrando para irme a hacer la maestría'. Y se... y creo que todavía están ahorrando. Y yo dije eso, no voy a ser yo. Tenía como 4000, 3000, 4000 dólares en una cuenta. Hablé con tío Wilson, que fue quien me recibió en Houston. Le dije, 'tío, ¿está bien si llego el primero de noviembre? (cita) 'Tú llega cuando tú quieras que yo te voy a recibir'. Ok, está bien, no hay problema. Compré el pasaje y le... y llamé a mamá. 'Ma compré el pasaje, me voy el primero de noviembre'. Pues ok, está bien. Y así fue.

Isbeth [00:28:51]: ¿Cuáles fueron tus experiencias?, o más bien, ¿cómo te sentiste y qué retos enfrentaste en esa transición de mudarte?

Wayner [00:29:03]: Bueno... el reto más grande y el que más me costó, creo que fue cuando... cuando le dije a Tata Nydia, y me dijo, '¿me vas a dejar sola?'. Y uno piensa que 'ah, no te lo dijo vacilando', pero me lo dijo con los ojos aguados. Y el reto más grande es dejar la familia atrás para uno poder ir a buscar las cosas que uno quiere. Y... y después llamar y que te cuenten los problemas y las cosas que ellos necesitan y no poder estar ahí para ayudar. Y... Y así. Lo... lo otro, verdad, uno de los problemas es... el lenguaje. Aunque yo... Pues cuando me fui ya yo hablaba bastante inglés y era full bilingüe. Me di cuenta de que sabía más inglés del que yo pensaba, porque pensé que iba a tener problema con mi inglés. Pero... con poco tiempo me di cuenta de que, francamente, pues estaba más adelantado y era mucho mejor mi lenguaje de lo que yo pensaba, pero como quiera no es lo mismo entender y hablar que vivir haciendo... haciendo esto todos los días, hablando en inglés todos los días, diciendo hola todos los días, así. Aunque parezca un poco gracioso, una de las cosas... de los choques culturales más grandes que... que... que tuve es que, en la cultura americana, en la cultura estadounidense, porque americanos somos todos, verdad, en la cultura estadounidense no... no hay un buen provecho, eso no existe. Y tú ves alguien comiendo y como que le vas a hablar y tú, verdad, al principio ya... ya uno como que después de hablar un tiempo en inglés, ya como que uno empieza a hablar en inglés y todo es más fluido, pero este... al principio que uno viene del español traduciendo todo, todo por palabra por palabra, a veces idea por idea, uno abre la boca y como que 'ah, hey, ehm. Oh. Never mind', como que ya no le tienes que decir buen provecho porque eso no lo hacen ahí. Pero uno como que se queda con esa... con esa... con esa idea de que tiene que decirlo y uno se queda así como que '¡a rayo, que bobo me tuve que haber visto'. Yo creo que ese fue uno de los choques culturales, así que me costó un poquito más.

Isbeth [00:31:42]: Si, a mí me ha pasado eso cuando he viajado. Este... cuando viajé a Washington, cada vez que pasaba por el lado de la gente que estaba comiendo como que decía buen provecho, y lo decía sin darme cuenta. Y después, cuando me daba cuenta, era como que 'bruh', la gente no me entiende. Pero yo creo que también dicen 'enjoy your meal', si no me equivoco. Pero no lo dicen como nosotros, que se lo decimos a cualquier persona.

Wayner [00:32:07]: Exacto, no... exacto. Pero si tu estas... entras a la cafetería y alguien está comiendo y te hace contacto visual, tú normalmente 'ah buen provecho' o 'buenos días, buen provecho' o algo así, verdad.

Isbeth [00:32:23]: Si que también ese... como que... el sentimiento de... de como que... que no es tan familiar como uno está acostumbrado.

Wayner [00:32:33]: Exacto, el calor de las personas no está porque no es la... no es parte de la cultura. El... el preocuparse el uno del otro de esa manera. Porque así, a veces la gente se queja de que, verdad, en Puerto Rico, que la gente no se cuida unos a los otros, algo así, pero... tú probablemente donde tu vives ahora mismo, tu conoces quiénes son tus vecinos alrededor tuyo. Yo vivo en un complejo de apartamentos, ahora son dos edificios. En mi edificio hay un promedio de, entre 25 y 30 apartamentos. Yo conozco una sola persona, y fue porque cuando se estaba mudando aquí, nos estábamos mudando a la misma vez y lo ayude a mover unas cosas. Eso, pero lo he visto dos veces, a la persona. Esa es la diferencia. Si esto fuese puerto rico, yo probablemente conocería a toda la gente de mi piso y... y tú sabes como es. Pero... aquí esa cultura no la hay. Cada quien está por su lado, todo el mundo se preocupa por lo suyo, y nadie por nada más.

Isbeth [00:33:55]: Si, es muy diferente aquí. Entonces, para ti, ¿qué diferencia hay entre estudiar en Estados Unidos y estudiar en Puerto Rico?

Wayner [00:34:08]: Pues.... en perspectiva, especialmente en... en el de campo de lo que yo estudio, la mayor parte de los profesionales en Puerto Rico que... que ejercen en la profesión estudiaron hace mucho tiempo. Y Puerto Rico es grandioso, y no estoy diciendo que la educación que yo tuve fue mala, porque para nada, o sea, gracias a esa educación, yo estoy donde estoy y con orgullo puedo decir que... Que soy uno de los buenos trompetistas de la escuela. (pausa) Pero muchas de las cosas que...que se tocan en Puerto Rico habían muchas cosas que estaban como outdated, estaban fuera de fecha, no necesariamente obsoletas, pero... pero como que no estábamos al tanto de lo que estaba pasando en el mundo en que los Estados Unidos y en otros lugares, porque simplemente, pues la realidad es que Puerto Rico es una isla. Y que sea una isla significa que sea aislada, está como que en el nombre. Y pues eso significa, entre muchas cosas, que hay cosas que se pierden. Especialmente cuando los profesores que... que... que tiene son profesores que estudiaron. Sí salieron de Puerto Rico la mayor parte de ellos, la gran mayoría de ellos, pero muchos de ellos salieron hace más de 20 o 30 años a estudiar fuera. Y aunque algunos sí lo hacían, muchos de ellos no se actualizan como se deberían estar actualizando para poder enseñar qué es lo que está pasando en el mundo en este momento. Y eso es una de las grandes cosas. Aquí, la mayor diferencia, yo diría que es eso, que es el... el que todo el mundo conoce a todo el mundo en el campo en que está estudiando porque es distinto, verdad. Es distinto aquí que yo estoy viviendo en este edificio y yo no conozco a mis vecinos. Pero en el mundo de la trompeta, por ejemplo, una persona como mi profesor que lleva haciendo esto demasiado tiempo, no hay una persona que yo pueda mencionar en una clase que él no sepa, o que él no sepa de algo. Porque también, o sea, es un... esta es una de las mejores escuelas. Y, bajo mi criterio, mi profesor es uno de los mejores profesores en esta materia. Y soy bien afortunado de estar aquí. Pero, con todo y eso, un tipo que está bien preparado que todos los días lee y que todos los días está buscando información nueva y vea las cosas de manera distinta, por lo tanto, la manera en que se ve hacia las cosas es como una mente mucho más abierta, porque hay tanta variedad y hay tantas cosas. Y no es que necesariamente una vez estén bien y otras estén mal, es que son simplemente formas distintas y acercamientos distintos a distintas cosas, porque

eso es otra cosa que en Puerto Rico pues... vi muchas veces. Que esto es lo que está bien y esto es lo único que está bien. Si lo haces de otra manera eso no está bien, eso ya está mal. Y en la música que es arte.... El arte, entiendo yo que no debe ser así. Porque... no es necesariamente una manera correcta, hay muchas maneras en las que se pueden hacer las cosas y estar bien todavía. Una de las cosas... uno de los mayores retos para mí en Puerto Rico es ser un trompetista clásico que también podía tocar jazz. Aunque no fuese... aunque no fuese tan bueno como las personas que estudiaron jazz, pero si lo podía tocar. O poder tocar música clásica, y poder hacer música caribeña, y poder hacer música de distintos estilos y ser aceptado por otros trompetistas en eso. Porque con otras personas yo no tenía ningún tipo de problema, pero especialmente con trompetistas, ehh, tenía la... lo que veía era... era que había este sentido de 'ah, sí, estoy haciendo un guiso en música clásica' es como que 'ah esa no es la manera de frasear aquí, esto no es salsa'. Este o si estaba haciendo un guiso de salsa, 'ah está fraseando como si fueras un músico clásico'. Y cuando tú te pones a ver... yo digo ¿será que de verdad estoy haciendo algo mal o que simplemente me están prejuzgando una mente cerrada porque hago otras cosas también? Cuando la verdad es que puedes hacer distintos tipos de trabajo y los puedes hacer los dos bien. Y yo no... no es que yo haya sido el mejor haciendo todo lo que hacía, porque considero que en muchos momentos estaba aprendiendo y sigo aprendiendo. Y sigo tratando de hacer las cosas de una mejor manera. Pero... en retrospectiva en esos momentos, yo pensaba como que. Yo creo que lo que estoy haciendo no está tan mal. ¿Me entiendes? Yo no estoy tocando como que... Y cuando vengo acá, y toco con... con otros trompetistas... que esa es otra cosa. Acá hay unos trompetistas increíbles. Y te dicen 'ah, ¿tocas también música clásica?' 'Sí', ¡Ah, brutal!'. '¿Y también tocas música popular?' '¡Acho, súper!'. Y es como que... la gente puede ver que tú puedes hacer eso y muchos de ellos lo hacen también. Y es una mente abierta y con ese sentido lo hacen con muchas otras cosas, pero ¿qué es lo que pasa? Que son tantas las oportunidades, y las... Sabes, hay muchas más oportunidades, hay muchos campos en los que puedes trabajar, que. Pues sí lo puedes hacer. En Puerto Rico, básicamente, o eres un músico de la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, o músico independiente de música clásica, o tocas salsa, merengue, jazz y rock en la calle. No hay, necesariamente un in-between.

Isbeth [00:41:06]: Y, ¿era una meta para ti estudiar en la universidad que actualmente cursas o tenías otras instituciones en mente ya cuando te mudaste a estados unidos?

Wayner [00:41:21]: Pues... básicamente cuando yo me mude a los Estados Unidos pues sí, yo sabía lo que venía buscando, no sabía dónde estaba lo que estaba buscando necesariamente. La... la universidad donde yo estudio ahora, yo no sabía que existía antes de aplicar para aquí, pero pues tuve un buen mentor en Houston que me señaló las direcciones correctas y pues... Llegué aquí con una buena beca y todo esto también tenía otras instituciones en la mente, pero pues este... para algunas de ellas... muchas de ellas nunca audicioné, este... y para otras audicioné, pero no pasé la ronda, o simplemente no me dieron suficiente dinero para yo poder pagar para estudiar ahí.

Isbeth [00:42:16]: Ok. ¿Y cuáles han sido tu experiencia al estudiar en Indiana University?

Wayner [00:42:28]: Pues mira, una de las experiencias más grandes... una de las.... Un momento de realización más grande es cuando te das cuenta de que... *Puerto Rico de verdad está a otro nivel*. Las cosas que se hacen en Puerto Rico, muchas veces, son menospreciadas por nosotros mismos por... por distintas razones, pienso yo. Pero... el calibre que tiene Puerto Rico y las cosas que se hacen en Puerto Rico están a nivel de que yo llegué a esta universidad y... verdad, afortunadamente, porque es la verdad, tuve la dicha de... de ganar la audición en mi año y ser la puntuación más alta, y ganar este... la beca que

tengo. Que me cubre básicamente de todos los estudios de la maestría y además tengo la oportunidad de enseñar clases individuales y clases grupales. Y me dan un estipendio, un dinero, para yo poder cubrir mis gastos mensuales. Y... pues... siendo bien sincero, en Puerto Rico quizás nunca me dieron esa... esa perspectiva de que yo pudiese hacer algo así. Y... y no es que me digan que 'guau, qué bueno, tú eres', ni nada así, pero como que... no... Es que también tampoco tiene como comparar. Pero yo llegué aquí y dije, 'guau'. O sea, que aquí hay un montón de gente buena, pero en Puerto Rico también hay un montón de gente buena, y pueden hacer todo esto que esta gente está haciendo también. También la... esa es una de las cosas que... qué más me dejó perplejo. Pero la diferencia aquí es que... esta es una universidad mucho más grande que la escuela en la que yo estaba antes que es el Conservatorio de Música. Cuando yo estaba en el en el Conservatorio de Música... cuando yo entré éramos más estudiantes, pero cuando salí, yo creo que éramos como seis estudiantes de trompeta. Y aquí en mi primer año, éramos alrededor de 25 estudiantes y este año somos más de 40. Y eso influye mucho porque tú tienes competencia, pero la manera en la que está la competencia aquí no es una competencia tóxica en la que yo quiero aplastarte para yo poder subir, sino que es una competencia que dice, 'vamos a ayudarnos a ser mejor el uno con el otro. Vamos a ver cómo te puedo ayudar, que seas mejor y como tú me puedes ayudar a ser mejor'. Nos reunimos a practicar, y a hacer distintas cosas que nos ayuda. Y es algo que... para mí es... es gigante. El sentido de comunidad entre la gente que está haciendo lo mismo, que quiere hacer lo mismo y tiene los mismos... las mismas metas, o las mismas... el mismo camino que necesita pasar por ciertos lugares para llegar a distintas metas, pero necesitan aprender esto. Tienen los mismos intereses.

Isbeth [00:46:11]: Sí, que eso como que... a pesar de que tú no estés como que, en un ambiente familiar, los intereses entre ustedes mismos, como que los unen.

Wayner [00:46:23]: Claro, y profesionalmente no creces, de otra manera. Porque tú estás buscando sobre unas cosas y tú estás buscando algo aquí. Por ejemplo, en lo que es la trompeta, a veces yo estoy escuchando ciertos sonidos y estoy buscando ciertas cosas y cuando estoy tocando con otra persona, esta persona te se está enfocando en otras cosas que quizás yo como que se me fue, como que no lo vi. Y dije 'eah rayo'. Y entonces como esta persona lo estaba haciendo, yo digo 'ah, ah, okay, esto como que a mí se me pasó, pero déjame hacerlo ahora porque me di cuenta' y viceversa. A lo mejor la otra persona dice lo mismo, es como que 'ah, no estás haciendo esto'... 'Ah, yo no estaba haciendo esto, déjame hacerlo también'. Y como que ese sentido de comunidad que no ayudamos los unos a los otros, eso es una de las cosas más grandes. Además de que esta escuela... el nivel que hay en esta escuela es bien alto, o sea, los músicos que estudian aquí... la gente que toca aquí son geniales. Y eso te mantiene, es como un reality check. Es como que 'oye, aquí hay gente que es genial'. Y que haya gente que es genial no significa que tú no seas lo suficientemente bueno, eso es otra cosa que me ayudó mucho a estar en un sitio así como este, que haya otra gente buena no significa que tú no seas suficientemente bueno, todos podemos ser buenos a la vez.

Isbeth [00:47:56]: Y ¿verdad? Para ir terminando ya nos pasamos un poquito de tiempo, pero puede ser, puede ser más tiempo. Ella dijo que no había problema con eso, este... ¿consideras que fue una buena decisión irte a estudiar fuera del país?

Wayner [00:48:13]: Definitivamente. He crecido de manera en que las no puedo describir. Como persona y como músico, profesionalmente y personalmente.

Isbeth [00:48:31]: Ok. Entonces, la última ya. ¿Cómo te visualizas en el futuro?

Wayner [00:48:41]: Especialmente hoy es una pregunta bien difícil de... de contestar. Pero, definitivamente con la trompeta en la mano, y dando clases.

Isbeth [00:49:00]: Ok. Bueno, ya esas fueron todas las preguntas. ¿Hay algo más que te gustaría añadir?

Wayner [00:49:15]: Yo sé que... yo sé que esto se trata de las personas que enfrentaron dificultades para salir de Puerto Rico, y pues, claramente no he sido el único, han sido miles, o millones, la gente que se han ido de Puerto Rico para buscar, este, mejores oportunidades en las cosas que quieren hacer. Pero... algo que si he visto es que no importa por que se hayan ido, la gente que se ha ido, todo el mundo extraña Puerto Rico. Creo que no me he encontrado con una sola persona que diga 'ah, no, Puerto Rico, yo no vuelvo para allá'. [inaudible] Un comentario así, verdad, que.... Yo creo que no me he encontrado ni a una sola persona; todo el mundo *extraña* Puerto Rico.

Isbeth [00:50:12]: Si, el calor de acá es como ninguno.

Wayner [00:50:15]: Y aunque hay muchas personas que no van a volver, porque es la realidad. El simple hecho de que estuviste ahí y que lo extrañas, yo creo que dice mucho. Y que... y yo no culpo a nadie porque hay gente que dice 'pero ¿por qué no te quedas en Puerto Rico a... mejorar el país y a trabajar por el país? Yo pienso que echarle ese tipo de responsabilidad y... y el sentido de culpa que le crean a las personas por eso no está correcto. Porque a mí me gustaría, me encantaría, me fascinaría hacer todo esto que yo quiero en Puerto Rico, pero no es así de fácil. Que yo podría estar haciendo que tuviese algún tipo de relevancia para estar ayudando a Puerto Rico en estos momentos. Quizás en el futuro, de aquí a unos años, yo podría hacer algo, encontrar una manera. Y créeme que, si lo hago, lo haría. O sea, si encuentro la manera, trataría de hacerlo posible, pero no es así de fácil. Que, por lo menos llamar un poquito al sentido de conciencia y empatía para las personas que tienen que salir de Puerto Rico.

Isbeth [00:51:41]: Exacto. Si, eso también lo dicen mucho en mis clases. Yo tengo un profesor de una clase de concentración que estuvo hace poco en un seminario y estaban identificando los problemas que... este... hay en Puerto Rico con la infraestructura y el mantenimiento y eso, y la mayoría de los problemas era como... un gran problema, mejor dicho, era cómo mantener a los trabajadores, o sea, a los ingenieros civiles en nuestro caso, en Puerto Rico. Que eso yo lo escuche y yo me quede como que... bueno, si no sa... si no hay... si en Puerto Rico no tengo la oportunidad de hacer lo que yo quiero llegar a hacer, pues obviamente no me voy a quedar, que eso también influye mucho en ese tema.

Wayner [00:52:38]: A mucha gente se le olvida eso. En Puerto Rico no podía hacer lo que yo quería hacer. Por eso estoy por acá, cogiendo frío.

Isbeth [00:52:48]: Este, nada. ¿Estás disponible para preguntas de seguimiento?

Wayner [00:52:54]: Si.

Isbeth [00:52:56]: Pues, gracias por tu tiempo. Ya terminamos.